

cuarteto de autores norteamericanos; la publicación de un catálogo de música para cuerdas realizado después de largas investigaciones; la grabación de un disco con música brasileña y el estreno mundial del Cuarteto de Cuerdas, de James Willey.

Durante su visita a Chile de quince días, actuaron en el Colegio Nido de Aguilas, en la Universidad Católica de Valparaíso, en el Teatro Municipal, en Concepción y otras ciudades del sur del país, y en la clausura de la Temporada en el Camilo Henríquez.

El Cuarteto que está muy interesado en difundir obras de compositores chilenos y latinoamericanos, tocó en el Teatro Municipal, el 25 de junio, *Cuarteto Estructural*, de Roberto Escobar; *Cuarteto de Cuerdas*, de James Willey y *Cuarteto de Cuerdas*, de Ravel. En su concierto de despedida, en el Teatro Camilo Henríquez, el programa incluyó: *Thomas Mc Kenney: Tres Trayectorias*; *Bartok: Cuarteto N° 3* y *Prokofiev: Cuarteto N° 2, Op. 92*.

AGRUPACION MUSICAL BEETHOVEN

El 3 de junio se inició la actividad de la Agrupación Musical Beethoven, Fundación para el Desarrollo y la Cultura Popular, creada este año por iniciativa del director de Orquesta Fernando Rosas. Los conciertos de la primera Temporada Internacional 1976 se realizaron en la Parroquia de la Transfiguración.

Ravi Shankar

El Pandit Ravi Shankar, en su segunda visita a Chile, contó con la colaboración de Alla Rakha, Tabla, y Noder Mullick, Tamboura. Los Ragas ejecutados en este concierto tuvieron explicaciones previas en inglés de Ravi Shankar, traducidos al castellano.

Agrupación "Pro Música"

Este conjunto de cámara de la Universidad Católica de Chile tocó, en el segundo concierto de esta temporada: *Mendelssohn: Trío en Re menor, Op. 49*, y *Brahms: Sexteto para cuerdas, Op. 18*, con los artistas invitados: Sofia González, viola; Francisco Quezada, violín, y Patricio Barría, cello.

The Waverley Consort

El conjunto norteamericano "The Waverley Consort", creado hace diez años para revitalizar la música medieval y renacentista, está formado por un sexteto vocal y un cuarteto de instrumentistas, dirigidos por Michael Jaffee. Al virtuosismo de sus integrantes se une el despliegue de cincuenta instrumentos del medievo, el renacimiento y del barroco.

Este conjunto neoyorquino de música antigua es el sucesor del fenecido New York

Pro Musica. Para esta presentación en Chile eligieron un programa de música española del siglo XVI, que incluyó villancicos, aires palaciegos, "recercadas" del Tratado de Glosas, de Diego Ortiz, una Ensalada de Ensaladas, con diversas "ensaladas" de Mateo Flecha y villancicos anónimos. El fenómeno de la misa renacentista sobre un canto profano, lo ilustró el villancico *Decidle al caballero*, cantado primero a cinco voces "a cappella", de Nicolás Gombert, maestro de capilla flamenco de Carlos V y cuya melodía sirve de "cantus firmus" a una misa de Cristóbal de Morales, de la que se tomaron algunos trozos. El concierto terminó con cantos sefardíes del siglo XV.

Cuarteto Beethoven de Roma

El afamado cuarteto romano formado por Félix Ayo, violín; Alfonso Ghedin, viola; Enzo Altobelli, cello y Carlos Bruno, piano, fue creado en 1970 con ocasión del bicentenario de Beethoven. En esta nueva visita al país, el "Cuarteto Beethoven di Roma" tocó: *Mozart: Cuarteto K. 493 en Mi bemol*; *Mahler Quartettsatz Allegro y Brahms: Cuarteto Op. 26*.

Trio di Trieste

El programa ejecutado por el Trío de Trieste en la Parroquia de la Transfiguración, fue un Festival *Beethoven: con Trío en Si bemol, Trío en Do menor y Trío "El Archiduque"*, Op. 97.

Preservation Hall Jazz Band

La más auténtica música de jazz es la que ejecutan Thomas Valentine, trompeta; Paul Daniel, clarinete; Homer Anthony

Eugene, trombón; Emmanuel Paul, saxofón; Dave Albert Williams, piano; Emmanuel Sayles, banyo, y Joseph Butler, batería, todos veteranos jazzistas oriundos de Nueva Orleans. Estos miembros del "Preservation"—de 60 o más años de edad—tienen su sede en el Preservation Hall, edificio construido en 1750, antigua taberna y galería de arte en la que ensayaban los músicos populares. William Russel, autoridad en jazz, reunió a este grupo de músicos que conservaban el estilo original de New Orleans y transformó al Preservation Hall en el epicentro de jazz incontaminado.

En su gira latinoamericana, estos excelentes jazzistas ofrecieron en Santiago un solo concierto, que dejó un recuerdo inolvidable.

Octeto de París

El distinguido conjunto francés de cinco cuerdas y tres vientos que se constituyó hace once años, fue invitado por la Agrupación Musical Beethoven para dar un concierto en Santiago. Inició el programa el *Divertissement para fagot y quinteto de arcos de Jean François*, seguido por el *Quinteto con clarinete en Si bemol Mayor, Op. 34*, de Carl Maria von Weber, y para terminar el *Octeto (1824)*, de Schubert. Dado el entusiasmo del público, fuera de programa, el "Octeto de París" tocó el *Minuet del Septeto*, de Beethoven.

Barbara Carter y Armando Krieger

La soprano Barbara Carter, con Armando Krieger al piano, actuaron en la Parroquia de la Transfiguración, en un programa que incluyó: *Purcell: Hark the echoing air, I attempt from loves sickness to fly*, y *Nymphs and sheperds*; *Händel*: del oratorio Esther, el aria "Praise the Lord"; *Mozart*: primera aria de "Zaide"; canciones francesas de *Fauré* y *Milhaud*; *The Trees they do grow high*, de *Benjamin Britten* y canciones de la escocesa Marjory Kennedy Fraser y de Puccini.

Grupo Cámara Chile

Participó en la temporada de la Agrupación Musical Beethoven, en la Iglesia de la Transfiguración, el "Grupo Cámara Chile" que dirige Mario Baeza, con un panorama de lo que ha sido la música coral y la fe, la mística y el arte a través de "10 Siglos de Música Sacra". El programa incluyó, además, música de nuestro ancestro popular de raíz hispana y latinoamericana.

En este panorama el Coro cantó obras que abarcan desde el siglo XI al XX, con acompañamiento de órgano e instrumentos.

Stan Getz

La estrella del jazz norteamericano, Stan Getz y su conjunto, fueron invitados por la Agrupación Musical Beethoven para ofrecer un solo concierto en Santiago, el que se realizó en el Teatro Caupolicán para poder albergar al inmenso público que acudió a escucharlo.

El conjunto que acompañó al famoso saxofonista estuvo integrado por Joanne Brackeen en piano; Clint Houston en contrabajo; Billy Hart en batería y Steve Getz en percusión, este último hijo de Stan Getz.

Stan Getz realizó en este recital el prodigio de aunar la dimensión tradicional del jazz con las modalidades rítmicas en boga, con las consiguientes variaciones e improvisaciones. En esta tradicional "jazz session" se apreció el arte instrumental de cada uno de sus ejecutantes, con Stan Getz a la cabeza, quien demostró su dominio del saxofón y su enorme capacidad creativa.

Malcolm Frager

El pianista Malcolm Frager, uno de los más promisoros valores de la joven generación norteamericana, actuó en la Parroquia de la Transfiguración, en la que tocó un recital que incluyó: *Haydn: Sonata en Sol Mayor*; *Chopin: Sonata en Si menor Op. 58*; *Schumann: Sonata en Sol menor y Chopin: Preludio Op. 45*.

Grupo Musical Hindemith

El 19 de octubre actuó en la Parroquia de "La Transfiguración" el Grupo Musical Hindemith, que hasta el año pasado se denominaba Hindemith '76, logrando resonancia continental por el lenguaje latinoamericano tanto de las composiciones propias como de los arreglos de sus integrantes que, además, son instrumentistas profesionales de la más alta categoría.

Este año el conjunto se amplió y además de los fundadores del inicial Quinteto Hindemith: Emilio Donatucci, fagot, y Alberto Harms, flauta, se integraron al grupo los compositores Adolfo Flores, contrabajo, Guillermo Rifo, vibráfono, y percusión, y Nino García, piano. Perteneecen además, al Hindemith, Enrique Baeza, piano; Sergio Polnasky, órgano, string ensemble y sintetizador; Orlando Avendaño, batería y charango, y Sergio González, percusión.

Se distinguió este concierto por el gran número de obras escuchadas en primera audición. Del compositor *Luis Advois*, profesor de estética de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile y creador de muchas obras para cine, teatro y televisión, se escuchó *Suite Latinoamericana*. De *Guillermo Rifo* hubo cuatro estrenos: *Cueca Diabla*, *Nocturno*, *Samba del Ensueño* y *San-*

tiago 20 horas. *Adolfo Flores* presentó en este concierto las siguientes obras en primera audición: *Samba de traspachada* y *Amanecer*. Terminó la serie de estrenos con *No por mucho madrugar*, de *Orlando Avenaño*, y *Largo*, de *G. F. Haendel*.

Completó el programa *Tonada para un niño triste*, de *G. Rifo*, *Balada*, de *Flores* y *Gracias a la Vida*, de *Violeta Parra*.

EL MUNDO OCCIDENTAL EN EL SIGLO XVIII

Para conmemorar el bicentenario de la Independencia de los Estados Unidos, el Consejo Británico, las secciones culturales de las Embajadas de Francia, Gran Bretaña, República Federal de Alemania y de los Estados Unidos, sus respectivos institutos culturales y la Asesoría Cultural de la Honorable Junta de Gobierno, organizaron conciertos, recitales, conferencias, ciclos teatrales y de cine.

Se inició esta labor de difusión el 31 de marzo, en el Goethe Institut, con la presentación del *Masque* de *Thomas Arne* (1710-1778), "*Comus*", en adaptación de *Juana Subercaseaux*.

"*Masque*" era un entretenimiento social de cierta ceremonia, dedicado a la aristocracia, que consistía en una combinación de poesía, música vocal e instrumental, danzas, actuaciones, procesiones, pompa y decorados, en presentaciones de gran prodigalidad, riqueza y fasto, basado en temas mitológicos o alegóricos. Uno de los más famosos compositores ingleses de este género fue *Ben Jonson*, pero también destacaron en él *Thomas Campion*, *Cooperario* y *Alfonso Ferrabosco hijo*. No obstante, el "*Masque*" más famoso desde el punto de vista literario fue "*Comus*", presentado en esta ocasión en versión reducida y de ocasión.

"*Comus*", con texto del célebre poeta inglés *John Milton*, fue estrenado en el Castillo de *Ludlow* en 1634, con música de *Henry Lawes*. Un siglo más tarde *Drury Lane* aceptó una versión dramatizada de la obra y le correspondió a *Thomas Arne* escribir la música. Desde el día mismo de su estreno, el 4 de marzo de 1738, "*Comus*" ganó de inmediato una inmensa popularidad.

Actuaron en el "*masque*" de *Arne*, en este estreno chileno, la soprano *Mary Ann Fones*; el tenor *Santiago Villablanca*; el oboísta *Enrique Peña*, y el Cuarteto de

Cuerdas Chile de la Universidad Católica, con *Luis González* al clavecín. La narración en castellano estuvo a cargo de *Ian Taylor*.

El Instituto Chileno Francés de Cultura, durante el mes de junio, organizó en la iglesia de Nuestra Señora de Luján, dos conciertos de música francesa del siglo XVIII con el Conjunto "*Ars Viva*". El primero estuvo dedicado a obras de *Couperin el Grande*, y en el segundo se tocaron obras para órgano de *Marchant*, *Guilain*, *Clerambeault* y *D'Aquin* y motetes de *Lalande*, *Campra* y *Charpentier*.

También durante el mes de junio le correspondió al Goethe Institut presentar su programación bajo el lema del siglo XVIII. Este se inició con "*Solo Now*", integrado por *Günther Hampel*, vibráfono, clarinete y flauta; *Joachim Kühn*, piano; *Albert Mangelsdorff*, trombón y *Pierre Favre*, batería y percusión. "*Solo Now*" es el nombre de un concierto que se realizó en *Munich* en 1972. Fue el primer concierto de jazz en la historia de la música, en que cada uno de los músicos participantes tuvo la oportunidad de tocar sin acompañamiento, un jazz de intimismo camarístico. Los cuatro solistas son el símbolo de la tendencia hacia un nuevo enfoque del jazz.

En colaboración con el Comité Pro-Restauración del Museo de San Francisco y el Instituto Chileno Francés de Cultura, el domingo 6 de junio, bajo la dirección de *Wilturd Fuchs*, se presentó "*Víspera ecuménica de Pentecostés*", con el Coro "*Ars Viva*" y solistas vocales e instrumentales, en el Templo de San Francisco. El programa consultó: *J. S. Bach: Preludio para órgano "Komm, heiliger Geist"*; *Hassler: Coral para órgano "Allein Gott in der Höh"*; *Eccard: Coral "Der Heilig vom Himmel kam"* y *J. S. Bach: Cantata N° 172 del domingo de pentecostés "Erschallet, ihr Lieder"*.